

15.12.2020.

HR

Službeni list Europske unije

L 424/1

## I

(Zakonodavni akti)

## ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (EU, Euratom) 2020/2053

od 14. prosinca 2020.

**o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 311. treći stavak,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Sustavom vlastitih sredstava Unije moraju se osigurati odgovarajuća sredstva za uredan razvoj politika Unije uz uvjet stroge proračunske discipline. Razvoj sustava vlastitih sredstava može i trebao bi također doprinijeti, u najvećoj mjeri, razvoju politika Unije.
- (2) Lisabonskim ugovorom uvedene su izmjene odredaba povezanih sa sustavom vlastitih sredstava kojima se omogućuje ukidanje postojeće kategorije vlastitih sredstava te uspostava nove kategorije.
- (3) Europsko vijeće na svojem sastanku 7. i 8. veljače 2013. pozvalo je Vijeće da nastavi raditi na prijedlogu Komisije o novim vlastitim sredstvima koja se temelje na porezu na dodanu vrijednost (PDV) kako bi ga se učinilo što jednostavnijim i transparentnijim, kako bi se ojačala povezanost s politikom Unije o PDV-u i stvarnim prihodima od PDV-a te kako bi se osiguralo jednako postupanje prema poreznim obveznicima u svim državama članicama.
- (4) Komisija je u lipnju 2017. donijela Dokument za razmatranje o budućnosti financija EU-a. U njemu je Komisija predložila niz opcija prema kojima bi vlastita sredstva bila jasnije povezana s politikama Unije, a posebno jedinstvenim tržištem i održivim rastom. Prema tom dokumentu pri uvođenju novih vlastitih sredstava treba paziti na njihovu transparentnost, jednostavnost i stabilnost, njihovu usklađenost s ciljevima politike Unije, njihov učinak na konkurentnost i održivi rast te na njihovu pravednu raspodjelu među državama članicama.
- (5) Revizorski sud, Europski parlament i države članice opetovano su kritizirali postojeći sustav za određivanje vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u kao pretjerano složen. Europsko vijeće na sastanku održanom od 17. do 21. srpnja 2020. stoga je zaključilo da je primjereno pojednostavniti izračun tih vlastitih sredstava.
- (6) Kako bi se instrumente financiranja Unije bolje uskladilo s njezinim prioritetima politika, kako bi se bolje odražavala uloga općeg proračuna Unije („proračun Unije”) u funkcioniranju jedinstvenog tržišta, kako bi se bolje poduprli ciljevi politika Unije i smanjili doprinosi država članica godišnjem proračunu Unije koji se temelje na bruto nacionalnom dohotku (BND), Europsko vijeće na sastanku održanom od 17. do 21. srpnja 2020. zaključilo je da će Unija sljedećih godina raditi na reformi sustava vlastitih sredstava i uvesti nove izvore vlastitih sredstava.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 16. rujna 2020. (još nije objavljeno u Službenom listu).

- (7) Kao prvi korak trebalo bi uvesti novu kategoriju vlastitih sredstava koja se temelji na nacionalnim doprinosima izračunanim na temelju nerecikliranog plastičnog ambalažnog otpada. U skladu s europskom strategijom za plastiku proračun Unije može doprinijeti smanjenju onečišćenja od plastičnog ambalažnog otpada. Vlastita sredstva koja se temelje na nacionalnim doprinosima razmjernima količini plastičnog ambalažnog otpada koji se ne reciklira u svakoj državi članici pružit će poticaj za smanjenje potrošnje plastike za jednokratnu upotrebu te potaknuti recikliranje i kružno gospodarstvo. Istodobno će države članice biti slobodne poduzeti najprikladnije mjere za postizanje tih ciljeva u skladu s načelom supsidijarnosti. Kako bi se izbjegao suviše regresivan učinak na nacionalne doprinose, mehanizam za prilagodbu s godišnjim smanjenjem paušalnog iznosa trebao bi se primijeniti na doprinose država članica čiji je BND po stanovniku u 2017. bio ispod prosjeka Unije. Smanjenje bi trebalo odgovarati 3,8 kilograma pomnoženo brojem stanovnika dotičnih država članica u 2017.
- (8) Europsko vijeće na sastanku održanom od 17. do 21. srpnja 2020. navelo je da će, kao temelj za dodatne izvore vlastitih sredstava, Komisija u prvom semestru 2021. podnijeti prijedloge o mehanizmu za graničnu prilagodbu emisija ugljika i o digitalnom nametu s ciljem njihova uvođenja najkasnije 1. siječnja 2023. Europsko vijeće pozvalo je Komisiju da podnese revidirani prijedlog o sustavu EU-a za trgovanje emisijama koji bi mogla proširiti na sektor zrakoplovstva i pomorski sektor. Zaključilo je da će Unija tijekom višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027 („VFO za razdoblje 2021. – 2027.”), raditi na uvođenju drugih vlastitih sredstava, koji bi mogli uključivati porez na financijske transakcije.
- (9) Europsko vijeće na sastanku održanom od 17. do 21. srpnja 2020. zaključilo je da bi se aranžmani o vlastitim sredstvima trebali rukovoditi općim ciljevima jednostavnosti, transparentnosti i pravičnosti, uključujući pravednu raspodjelu tereta. Također je zaključilo da Danska, Nizozemska, Austrija i Švedska te, u kontekstu potpore za oporavak i otpornost, Njemačka trebaju imati koristi od korekcija paušalnih iznosa svojih godišnjih doprinosa na temelju BND-a za razdoblje 2021. – 2027.
- (10) Države članice trebale bi zadržati, na ime troškova prikupljanja, 25 % iznosâ tradicionalnih vlastitih sredstava koja su prikupile.
- (11) Uključivanje Europskog razvojnog fonda u proračun Unije trebalo bi popratiti povećanjem gornjih granica vlastitih sredstava utvrđenih u ovoj Odluci. Potrebno je postići dovoljnu razliku između plaćanja i gornje granice vlastitih sredstava kako bi se osiguralo da Unija može ispunjavati svoje financijske obveze u svim okolnostima, čak i u vrijeme gospodarske krize.
- (12) U okviru gornjih granica vlastitih sredstava trebalo bi očuvati dovoljno prostora za pokrivanje svih financijskih obveza i nepredviđenih obveza Unije koje dospijevaju u određenoj godini. Ukupan iznos vlastitih sredstava dodijeljenih Uniji za pokrivanje godišnjih odobrenih sredstava za plaćanje ne bi trebao premašivati 1,40 % zbroja BND-a svih država članica. Ukupan godišnji iznos odobrenih sredstava za preuzimanje obveza ne bi trebao premašivati 1,46 % zbroja BND-a svih država članica.
- (13) Kako bi iznos financijskih sredstava stavljenih na raspolaganje Uniji ostao nepromijenjen, primjereno je prilagoditi gornju granicu vlastitih sredstava za odobrena sredstva za plaćanje i za odobrena sredstva za preuzimanje obveza izraženo kao postotak BND-a u slučaju izmjena Uredbe (EU) br. 549/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(?)</sup> koje uzrokuju znatne promjene razine BND-a.
- (14) Gospodarske posljedice krize uzrokovane bolešću COVID-19 potvrđuju važnost osiguravanja toga da Unija ima dostatne financijske kapacitete u slučaju gospodarskih šokova. Unija treba sebi osigurati sredstva potrebna za postizanje svojih ciljeva. Potrebna su iznimna financijska sredstva za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19 bez povećanja pritiska na financije država članica u trenutku kad su njihovi proračuni već pod golemim pritiskom financiranja nacionalnih gospodarskih i socijalnih mjera povezanih s krizom. Stoga bi na razini Unije trebalo pružiti izniman odgovor. Zato je primjereno Komisiju iznimno ovlastiti da u ime Unije na tržištima kapitala privremeno pozajmi iznos do 750 000 milijuna EUR u cijenama iz 2018. Do 360 000 milijuna EUR u cijenama iz 2018. pozajmljenih sredstava upotrijebilo bi se za davanje zajmova, a do 390 000 milijuna EUR u cijenama iz 2018. pozajmljenih sredstava upotrijebilo bi se za rashode, oboje isključivo u svrhu suočavanja s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19.
- (15) Tim iznimnim odgovorom trebalo bi odgovoriti na posljedice krize uzrokovane bolešću COVID-19 i spriječiti njezinu ponovnu pojavu. Stoga bi potpora trebala biti vremenski ograničena, a većina sredstava trebala bi se osigurati neposredno nakon krize, što znači da bi se pravne obveze programa koji se financira tim dodatnim sredstvima trebale preuzeti do 31. prosinca 2023. Odobrenje plaćanja u okviru mehanizma za oporavak i otpornost bit će podložno zadovoljavajućem ostvarenju relevantnih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti utvrđenih u planu za oporavak i otpornost, koje će se procijeniti u skladu s relevantnim postupkom utvrđenim u Uredbi o uspostavi mehanizma za oporavak i otpornost, u kojoj se u obzir uzimaju zaključci sa sastanka Europskog vijeća održanog od 17. do 21. srpnja 2020.

(?) Uredba (EU) br. 549/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj uniji (SL L 174, 26.6.2013., str. 1.).

15.12.2020.

HR

Službeni list Europske unije

L 424/3

- (16) Kako bi se snosila obveza u vezi s predviđenim pozajmljivanjem sredstava potrebno je iznimno i privremeno povećati gornje granice vlastitih sredstava. Stoga bi, isključivo u svrhu pokrivanja svih obveza Unije koje proizlaze iz pozajmljivanja za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19, gornju granicu za odobrena sredstva za plaćanje i gornju granicu za odobrena sredstva za preuzimanje obveza trebalo povećati svaku za 0,6 postotnih bodova. Ovlaštenje Komisije za pozajmljivanje sredstava na tržištima kapitala u ime Unije, isključivo za potrebe financiranja mjera za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19, usko je povezano s povećanjem gornjih granica vlastitih sredstava predviđenim u ovoj Odluci i, u konačnici, s funkcioniranjem sustava vlastitih sredstava Unije. U skladu s tim, to bi ovlaštenje trebalo uključiti u ovu Odluku. Zbog dosad nezabilježene prirode te operacije i iznimnog iznosa sredstava koja treba pozajmiti potrebni su pouzdano utvrđivanje ukupnog iznosa obveza Unije i osnovnih značajki njihova vraćanja te provedba diversificirane strategije pozajmljivanja.
- (17) Povećanje gornjih granica vlastitih sredstava potrebno je jer gornje granice inače ne bi bile dovoljne za osiguravanje dostupnosti odgovarajućih sredstava koja su Uniji potrebna za podmirenje obveza koje proizlaze iz iznimnog i privremenog ovlaštenja za pozajmljivanje sredstava. Potreba za iskorištavanjem tih dodatnih dodijeljenih sredstava također će biti samo privremena jer će se relevantne financijske obveze i nepredviđene obveze tijekom vremena smanjivati kako se pozajmljena sredstva budu otplaćivala i zajmovi dospijevali. Zato bi povećanje trebalo isteći nakon otplate svih pozajmljenih sredstava i prestanka svih nepredviđenih obveza povezanih sa zajmovima odobrenima na temelju tih sredstava, što bi trebalo biti najkasnije 31. prosinca 2058.
- (18) Aktivnosti Unije za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19 trebaju biti znatne i moraju se odvijati tijekom relativno kratkog razdoblja. Pozajmljivanje sredstava treba slijediti taj vremenski okvir. Stoga bi se s novim neto pozajmljivanjem trebalo prestati najkasnije na kraju 2026. Nakon 2026. operacije pozajmljivanja trebale bi biti strogo ograničene na operacije refinanciranja kako bi se osiguralo učinkovito upravljanje dugom. Komisija bi pri provedbi operacija u okviru diversificirane strategije financiranja trebala na najbolji mogući način iskoristiti sposobnost tržišta da apsorbiraju pozajmljivanje tih znatnih iznosa sredstava s različitim rokovima vraćanja, uključujući kratkoročno financiranje u svrhu upravljanja gotovinom, i osigurati najpovoljnije uvjete vraćanja. Osim toga, Komisija bi trebala redovito i sveobuhvatno obavješćivati Europski parlament i Vijeće o svim aspektima svojeg upravljanja dugom. Nakon što rasporedi plaćanja za politike koje se trebaju financirati pozajmljivanjem budu poznati, Komisija će Europski parlament i Vijeće izvijestiti o kalendaru izdavanja koji će sadržavati očekivane datume izdavanja i očekivane količine za predstojeću godinu te plan u kojem se utvrđuju očekivana plaćanja glavnice i kamata. Komisija bi trebala redovito ažurirati taj kalendar.
- (19) Vraćanje sredstava pozajmljenih radi pružanja bespovratne potpore, pružanja povratne potpore putem financijskih instrumenata ili izdvajanja rezervacija za proračunska jamstva, kao i plaćanje dospjelih kamata, trebali bi se financirati iz proračuna Unije. Pozajmljena sredstva koja se upotrebljavaju za davanje zajmova državama članicama trebala bi se otplatiti upotrebom iznosa primljenih od država članica korisnica. Uniji je potrebno dodijeliti i staviti na raspolaganje sredstva potrebna za pokrivanje svih njezinih financijskih obveza i nepredviđenih obveza koje proizlaze iz iznimnog i privremenog ovlaštenja za pozajmljivanje sredstava u određenoj godini i u svim okolnostima, u skladu s člankom 310. stavkom 4. i člankom 323. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).
- (20) Iznosi koji nisu kako je predviđeno upotrijebljeni za plaćanje kamata upotrijebit će se za prijevremene otplate prije kraja VFO-a za razdoblje 2021. – 2027., uz minimalan iznos, te se mogu povećati iznad te razine pod uvjetom da su nova vlastita sredstva uvedena nakon 2021. u skladu s postupkom utvrđenim u članku 311. trećem stavku UFEU-a. Sve obveze nastale na temelju iznimnog i privremenog ovlaštenja za pozajmljivanje sredstava trebalo bi u cijelosti otplatiti do 31. prosinca 2058. Kako bi se osiguralo učinkovito proračunsko upravljanje odobrenim sredstvima potrebnima za vraćanja pozajmljenih sredstava, primjereno je predvidjeti mogućnost raspodjele temeljnih proračunskih obveza u godišnje obroke.
- (21) Raspored vraćanja trebao bi biti u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja i obuhvaćati cijeli iznos sredstava pozajmljenih na temelju ovlaštenja dodijeljenog Komisiji u svrhu postizanja stabilnog i predvidljivog smanjenja obveza tijekom ukupnog razdoblja. U tu svrhu, dospjeli iznosi koje Unija treba platiti u određenoj godini za vraćanje glavnice ne bi trebali premašiti 7,5 % maksimalnog iznosa od 390 000 milijuna EUR za rashode.
- (22) S obzirom na obilježja iznimnog, privremenog i ograničenog ovlaštenja Komisije za pozajmljivanje sredstava u svrhu suočavanja s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19, trebalo bi pojasniti da Unija u pravilu ne bi trebala upotrebljavati sredstva pozajmljena na tržištima kapitala za financiranje operativnih rashoda.
- (23) Kako bi se osiguralo da Unija uvijek može pravodobno ispuniti svoje pravne obveze prema trećim stranama, ovom Odlukom trebala bi se predvidjeti posebna pravila kojima se Komisiju ovlašćuje da tijekom razdoblja privremenog povećanja gornjih granica vlastitih sredstava pozove države članice da privremeno stave na raspolaganje odgovarajuća gotovinska sredstva ako odobrena sredstva unesena u proračun Unije nisu dovoljna za pokrivanje obveza koje proizlaze iz pozajmljivanja povezanog s tim privremenim povećanjem. Komisija bi kao krajnju mjeru mogla pozivom tražiti gotovinska sredstva samo ako ne može ostvariti potrebnu likvidnost aktiviranjem drugih mjera aktivnog upravljanja gotovinom, među ostalim, ako je to potrebno, iskorištavanjem kratkoročnog

financiranja kroz tržišta kapitala, kako bi se osiguralo da Unija pravodobno ispuni svoje obveze prema zajmodavcima. Primjereno je predvidjeti to da bi Komisija trebala državama članicama unaprijed najaviti takve pozive i oni bi se trebali podnositi isključivo razmjerno (*pro rata*) procijenjenim proračunskim prihodima svake države članice i trebali bi, u svakom slučaju, biti ograničeni na njihov udio privremeno povećane gornje granice vlastitih sredstava, to jest 0,6 % BND-a država članica. Međutim, ako država članica, u cijelosti ili djelomično, ne odgovori pravodobno na poziv ili obavijesti Komisiju da neće moći odgovoriti na poziv, Komisija bi ipak trebala, na privremenoj osnovi, biti ovlaštena uputiti dodatne pozive drugim državama članicama prema načelu razmjernosti. Primjereno je predvidjeti najviši iznos koji Komisija može svake godine pozivom zatražiti od države članice. Od Komisije se očekuje da podnese potrebne prijedloge u svrhu toga da se rashodi pokriveni iznosima gotovinskih sredstava koja su države članice privremeno osigurale unesu u proračun Unije da bi se osiguralo da se ta sredstva što prije uzmu u obzir kako bi države članice mogle odobriti vlastita sredstva na račune, to jest u skladu s primjenjivim pravnim okvirom i time na temelju odgovarajućih ključeva BND-a i ne dovodeći u pitanje druga vlastita sredstva i druge prihode.

- (24) U skladu s člankom 311. četvrtim stavkom UFEU-a donijet će se uredba Vijeća kojom se utvrđuju provedbene mjere za sustav vlastitih sredstava Unije. Te bi mjere trebale sadržavati opće i tehničke odredbe primjenjive na sve kategorije vlastitih sredstava. Te mjere trebale bi obuhvaćati detaljna pravila za izračun i unos salda u proračun, kao i odredbe i mehanizme potrebne za kontrolu i nadzor prikupljanja vlastitih sredstava.
- (25) Ova bi Odluka trebala stupiti na snagu tek nakon što je odobre sve države članice u skladu sa svojim ustavnim odredbama, čime se potpuno poštuje nacionalni suverenitet. Europsko vijeće na sastanku održanom od 17. do 21. srpnja 2020. primilo je na znanje namjeru država članica da odobre ovu Odluku što je prije moguće.
- (26) U svrhu usklađenosti, kontinuiteta i pravne sigurnosti potrebno je utvrditi odredbe kako bi se osigurao neometan prijelaz sa sustava uvedenog Odlukom Vijeća 2014/335 EU, Euratom <sup>(<sup>3</sup>)</sup> na sustav predviđen ovom Odlukom.
- (27) Odluku 2014/335/EU, Euratom trebalo bi staviti izvan snage.
- (28) Za potrebe ove Odluke svi bi monetarni iznosi trebali biti izraženi u eurima.
- (29) Zbog potrebe da se hitno omogući pozajmljivanje s ciljem financiranja mjera za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19, ova Odluka trebala bi stupiti na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon primitka zadnje obavijesti o završetku postupaka za donošenje ove Odluke.
- (30) Kako bi se osigurao prijelaz na revidirani sustav vlastitih sredstava te kako bi se ova Odluka podudarala s financijskom godinom, ova bi se Odluka trebala primjenjivati od 1. siječnja 2021.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

#### **Predmet**

Ovom se Odlukom utvrđuju pravila za dodjelu vlastitih sredstava Unije kako bi se osiguralo financiranje godišnjeg proračuna Unije.

Članak 2.

#### **Kategorije vlastitih sredstava i posebne metode njihova izračuna**

1. Sljedeći prihodi čine vlastita sredstva unesena u proračun Unije:
  - (a) tradicionalna vlastita sredstva koja se sastoje od pristojbi, premija, dodatnih ili kompenzacijskih iznosa, dodatnih iznosa ili faktora, carinskih stopa Zajedničke carinske tarife i ostalih davanja koje utvrde ili trebaju utvrditi institucije Unije u vezi s trgovanjem s trećim zemljama, carine na proizvode prema isteklom Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik te doprinosi i druga davanja predviđena u okviru zajedničkog uređenja tržišta za šećer;

<sup>(<sup>3</sup>)</sup> Odluka Vijeća 2014/335/EU, Euratom od 26. svibnja 2014. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije (SL L 168, 7.6.2014., str. 105.).

15.12.2020.

HR

Službeni list Europske unije

L 424/5

- (b) prihodi dobiveni primjenom jedinstvene pozivne stope od 0,30 % za sve države članice na ukupan iznos prihoda od PDV-a prikupljenih od svih oporezivih isporuka podijeljen s ponderiranom prosječnom stopom PDV-a izračunanom za relevantnu kalendarsku godinu kako je propisano Uredbom Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1553/89 <sup>(4)</sup>. Za svaku državu članicu osnovica PDV-a koju treba uzeti u obzir u tu svrhu ne premašuje 50 % BND-a;
- (c) prihodi dobiveni primjenom jedinstvene pozivne stope na težinu plastičnog ambalažnog otpada proizvedenog u svakoj državi članici koji se ne reciklira. Jedinstvena pozivna stopa jest 0,80 EUR po kilogramu. Primjenjuje se godišnje smanjenje paušalnog iznosa za određene države članice kako je utvrđeno u stavku 2. trećem podstavku;
- (d) prihodi dobiveni primjenom jedinstvene pozivne stope, koja će se odrediti u skladu s proračunskim postupkom s obzirom na ukupan iznos svih drugih prihoda, na zbroj BND-a svih država članica.

2. Za potrebe stavka 1. točke (c) ovog članka, „plastika” znači polimer u smislu članka 3. točke 5. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup> kojem mogu biti dodani aditivi ili druge tvari; pojmovi „ambalažni otpad” i „recikliranje” imaju značenje utvrđeno u članku 3. točkama 2. i 2.c Direktive Europskog parlamenta i Vijeća 94/62/EZ <sup>(6)</sup> i koje se upotrebljava u Odluci Komisije 2005/270/EZ <sup>(7)</sup>.

Težina plastičnog ambalažnog otpada koji se ne reciklira izračunava se kao razlika između težine plastičnog ambalažnog otpada proizvedenog u određenoj državi članici u određenoj godini i težine plastičnog ambalažnog otpada koji je u toj godini recikliran, kako je utvrđeno u skladu s Direktivom 94/62/EZ.

Sljedeće države članice imaju pravo na godišnja smanjenja paušalnog iznosa, izražena u tekućim cijenama, koja se trebaju primijeniti na njihove doprinose na temelju stavka 1. točke (c), u sljedećim iznosima: 22 milijuna EUR za Bugarsku, 32,1876 milijuna EUR za Češku, 4 milijuna EUR za Estoniju, 33 milijuna EUR za Grčku, 142 milijuna EUR za Španjolsku, 13 milijuna EUR za Hrvatsku, 184,0480 milijuna EUR za Italiju, 3 milijuna EUR za Cipar, 6 milijuna EUR za Latviju, 9 milijuna EUR za Litvu, 30 milijuna EUR za Mađarsku, 1,4159 milijuna EUR za Maltu, 117 milijuna EUR za Poljsku, 31,3220 milijuna EUR za Portugal, 60 milijuna EUR za Rumunjsku, 6,2797 milijuna EUR za Sloveniju i 17 milijuna EUR za Slovačku.

3. Za potrebe prvog stavka 1. točke (d) jedinstvena pozivna stopa primjenjuje se na BND svake države članice.

BND kako je naveden u stavku 1. točki (d) znači godišnji BND po tržišnim cijenama kako ga utvrdi Komisija u primjeni Uredbe (EU) br. 549/2013.

4. Za razdoblje 2021. – 2027. sljedeće države članice imaju koristi od bruto smanjenja njihovih godišnjih doprinosa na temelju BND-a u okviru stavka 1. točke (d), u sljedećim iznosima: 565 milijuna EUR za Austriju, 377 milijuna EUR za Dansku, 3 671 milijuna EUR za Njemačku, 1 921 milijuna EUR za Nizozemsku te 1 069 milijuna EUR za Švedsku. Ti se iznosi mjere u cijenama iz 2020. i prilagođavaju tekućim cijenama primjenom najnovijeg deflatora bruto domaćeg proizvoda za Uniju izraženog u eurima, koji određuje Komisija i koji je dostupan pri izradi nacrtu proračuna. Ta bruto smanjenja financiraju sve države članice.

5. Ako na početku financijske godine proračun Unije nije donesen, do stupanja na snagu novih stopa i dalje se primjenjuju prethodne jedinstvene pozivne stope na temelju BND-a.

### Članak 3.

#### Gornje granice vlastitih sredstava

1. Ukupni iznos vlastitih sredstava dodijeljenih Uniji za pokrivanje godišnjih odobrenih sredstava za plaćanje ne premašuje 1,40 % zbroja BND-a svih država članica.
2. Ukupni godišnji iznos odobrenih sredstava za preuzimanje obveza unesen u proračun Unije ne premašuje 1,46 % zbroja BND-a svih država članica.

<sup>(4)</sup> Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1553/89 od 29. svibnja 1989. o konačnom jedinstvenom režimu ubiranja vlastitih sredstava koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost (SL L 155, 7.6.1989., str. 9.).

<sup>(5)</sup> Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

<sup>(6)</sup> Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća 94/62/EZ od 20. prosinca 1994. o ambalaži i ambalažnom otpadu (SL L 365, 31.12.1994., str. 10.).

<sup>(7)</sup> Odluka Komisije 2005/270/EZ od 22. ožujka 2005. o utvrđivanju formata u odnosu na sustav baza podataka na temelju Direktive 94/62/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o ambalaži i ambalažnom otpadu (SL L 86, 5.4.2005., str. 6.).

3. Uredan omjer odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje zadržava se kako bi se zajamčila njihova usklađenost i kako bi se u narednim godinama osiguralo poštovanje gornje granice utvrđene u stavku 1.

4. Ako izmjene Uredbe (EU) br. 549/2013 uzrokuju znatne promjene razine BND-a, Komisija ponovno izračunava gornje granice utvrđene u stavcima 1. i 2., kako su privremeno povećane u skladu s člankom 6., na temelju sljedeće formule:

$$x \% (y \%) \times \frac{BND_{t-2} + BND_{t-1} + BND_t \text{ ESA tekući}}{BND_{t-2} + BND_{t-1} + BND_t \text{ ESA modificirani}}$$

pri čemu:

- „x %” je gornja granica vlastitih sredstava za odobrena sredstva za plaćanje;
- „y %” je gornja granica vlastitih sredstava za odobrena sredstva za preuzimanje obveza;
- „t” je zadnja cijela godina za koju su dostupni podaci definirani Uredbom (EU) 2019/516 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(8)</sup>;
- „ESA” je Europski sustav nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj uniji.

#### Članak 4.

##### Upotreba sredstava pozajmljenih na tržištima kapitala

Unija ne upotrebljava sredstva pozajmljena na tržištima kapitala za financiranje operativnih rashoda.

#### Članak 5.

##### Izvanredna i privremena dodatna sredstva za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19

1. Isključivo u svrhu suočavanja s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19 putem Uredbe Vijeća o uspostavi Instrumenta Europske unije za oporavak i sektorskog zakonodavstva iz te uredbe:

- (a) Komisija je ovlaštena pozajmiti sredstva na tržištima kapitala u ime Unije do 750 000 milijuna EUR u cijenama iz 2018. Operacije pozajmljivanja provode se u eurima;
- (b) do 360 000 milijuna EUR u cijenama iz 2018. pozajmljenih sredstava može se upotrijebiti za davanje zajmova i, odstupajući od članka 4., do 390 000 milijuna EUR u cijenama iz 2018. pozajmljenih sredstava može se upotrijebiti za rashode.

Iznos iz prvog podstavka točke (a) prilagođava se na temelju fiksnog deflatora od 2 % godišnje. Komisija svake godine priopćuje prilagođeni iznos Europskom parlamentu i Vijeću.

Komisija upravlja pozajmljivanjem iz prvog podstavka točke (a) na način da se nakon 2026. ne provodi novo neto pozajmljivanje.

2. Vraćanje glavnice pozajmljenih sredstava koja se trebaju upotrijebiti za rashode kako je navedeno u stavku 1. prvom podstavku točki (b) ovog članka i pripadajućih dospjelih kamata pokriva se iz proračuna Unije. Proračunske obveze mogu se rasporediti na više godina u godišnje obroke u skladu s člankom 112. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(9)</sup>.

Vraćanje sredstava iz stavka 1. prvog podstavka točke (a) ovog članka, u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja, predviđa se na način da se osigura stabilno i predvidljivo smanjenje obveza. Vraćanja glavnice sredstava počinju prije kraja VFO-a za razdoblje 2021. – 2027., uz minimalan iznos, u mjeri u kojoj to omogućuju iznosi neiskorišteni za plaćanja dospjelih kamata u okviru pozajmljivanja iz stavka 1. ovog članka, uzimajući u obzir postupak utvrđen u članku 314. UFEU-a. Sve obveze nastale zbog iznimnog i privremenog ovlaštenja Komisije iz stavka 1. ovog članka za pozajmljivanje sredstava u cijelosti se otplaćuju najkasnije 31. prosinca 2058.

<sup>(8)</sup> Uredba (EU) 2019/516 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o usklađivanju bruto nacionalnog dohotka po tržišnim cijenama te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/130/EEZ, Euratom i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1287/2003 (Uredba o BND-u) (SL L 91, 29.3.2019., str. 19.).

<sup>(9)</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1).

15.12.2020.

HR

Službeni list Europske unije

L 424/7

Dospjeli iznosi koje Unija treba platiti u određenoj godini za vraćanje glavnice sredstava iz prvog podstavka ovog stavka ne premašuju 7,5 % maksimalnog iznosa koji se treba upotrijebiti za rashode iz stavka 1. prvog podstavka točke (b).

3. Komisija uspostavlja potrebne mehanizme za upravljanje operacijama pozajmljivanja. Komisija redovito i sveobuhvatno obavješćuje Europski parlament i Vijeće o svim aspektima svoje strategije upravljanja dugom. Komisija izrađuje kalendar izdavanja koji sadržava očekivane datume izdavanja i količine za predstojeću godinu te plan u kojem se utvrđuju očekivana plaćanja glavnice i kamata i o njemu obavješćuje Europski parlament i Vijeće. Komisija redovito ažurira taj kalendar.

#### Članak 6.

### **Izvanredno i privremeno povećanje gornjih granica vlastitih sredstava za dodjelu sredstava potrebnih za suočavanje s posljedicama krize uzrokovane bolešću COVID-19**

Gornje granice utvrđene u članku 3. stavcima 1. i 2. privremeno se povećavaju svaka za 0,6 postotnih bodova isključivo u svrhu pokrivanja svih obveza Unije koje proizlaze iz pozajmljivanja iz članka 5. do prestanka svih takvih obveza, a najkasnije 31. prosinca 2058.

Povećanje gornjih granica vlastitih sredstava ne upotrebljava se za pokrivanje bilo kojih drugih obveza Unije.

#### Članak 7.

### **Načelo univerzalnosti**

Prihodi iz članka 2. upotrebljavaju se bez razlike za financiranje svih rashoda unesenih u godišnji proračun Unije.

#### Članak 8.

### **Prijenos viška**

Svaki višak prihoda Unije u odnosu na ukupne stvarne rashode tijekom određene financijske godine prenosi se u sljedeću financijsku godinu.

#### Članak 9.

### **Prikupljanje vlastitih sredstava i njihovo stavljanje na raspolaganje Komisiji**

1. Države članice prikupljaju vlastita sredstva iz članka 2. stavka 1. točke (a) u skladu s nacionalnim odredbama propisanim zakonima i drugim propisima. Države članice prema potrebi te odredbe prilagođavaju radi ispunjavanja zahtjeva pravila Unije.

Komisija ispituje relevantne nacionalne odredbe koje joj dostave države članice, šalje državama članicama prilagodbe koje smatra potrebnima kako bi se osigurala njihova usklađenost s pravilima Unije te, prema potrebi, podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću.

2. Države članice zadržavaju 25 % iznosâ iz članka 2. stavka 1. točke (a) na ime troškova prikupljanja.

3. Države članice vlastita sredstva predviđena u članku 2. stavku 1. ove Odluke stavljaju na raspolaganje Komisiji u skladu s uredbama donesenima na temelju članka 322. stavka 2. UFEU-a.

4. Ne dovodeći u pitanje članak 14. stavak 2. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 609/2014<sup>(10)</sup>, ako odobrena sredstva unesena u proračun Unije nisu dovoljna da Unija ispuni svoje obveze koje proizlaze iz pozajmljivanja iz članka 5. ove Odluke, a Komisija ne može pravodobno ostvariti potrebnu likvidnost aktiviranjem drugih mjera predviđenih financijskim mehanizmima koji se primjenjuju na to pozajmljivanje kako bi se osiguralo da Unija ispuni svoje obveze, među ostalim aktivnim upravljanjem gotovinom te, prema potrebi, iskorištavanjem kratkoročnog financiranja kroz tržišta kapitala u

<sup>(10)</sup> Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 609/2014 od 26. svibnja 2014. o metodama i postupku za stavljanje na raspolaganje tradicionalnih vlastitih sredstava i vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u te o mjerama za zadovoljavanje potreba za gotovinom (SL L 168, 7.6.2014., str. 39.).

skladu s uvjetima i ograničenjima utvrđenima u članku 5. stavku 1. prvom podstavku točki (a) i članku 5. stavku 2. ove Odluke, države članice, kao krajnju mjeru Komisije, Komisiji na raspolaganje stavljaju sredstva potrebna za tu svrhu. U takvim se slučajevima primjenjuju stavci od 5. do 9. ovog članka, odstupajući od članka 14. stavka 3. i članka 14. stavka 4. prvog podstavka Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014.

5. Podložno članku 14. stavku 4. drugom podstavku Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014, Komisija može pozvati države članice da privremeno osiguraju razliku između ukupnih sredstava i potrebe za gotovinskim sredstvima, razmjerno (*pro rata*) procijenjenim proračunskim prihodima svake od njih. Komisija državama članicama unaprijed najavljuje takve pozive. Komisija će uspostaviti strukturirani dijalog s nacionalnim uredima za upravljanje dugom i riznicama u vezi s njezinim rasporedima izdavanja i otplate.

Ako država članica, u cijelosti ili djelomično, ne odgovori pravodobno na poziv ili ako obavijesti Komisiju da neće moći odgovoriti na poziv, Komisija, kako bi pokrila dio koji odgovara dotičnoj državi članici, privremeno ima pravo uputiti dodatne pozive drugim državama članicama. Takvi su pozivi razmjerni procijenjenim proračunskim prihodima svake od ostalih država članica. Država članica koja nije odgovorila na poziv ostaje odgovorna da to učini.

6. Najveći ukupni godišnji iznos gotovinskih sredstava koji se može pozivom zatražiti od države članice u skladu sa stavkom 5. u svim je okolnostima ograničen na njezin relativni udio na temelju BND-a u izvanrednom i privremenom povećanju gornje granice vlastitih sredstava kako je navedeno u članku 6. U tu svrhu relativni udio na temelju BND-a izračunava se kao udio u ukupnom BND-u Unije, kako proizlazi iz odgovarajućeg stupca u prihodovnom dijelu zadnjeg donesenog godišnjeg proračuna Unije.

7. Svako osiguravanje gotovinskih sredstava u skladu sa stavcima 5. i 6. bez odgode se nadoknađuje u skladu s primjenjivim pravnim okvirom za proračun Unije.

8. Rashodi pokriveni iznosima gotovinskih sredstava koje su privremeno osigurale države članice u skladu sa stavkom 5. unose se u proračun Unije bez odgode da bi se osiguralo da su povezani prihodi što prije uzeti u obzir kako bi države članice mogle odobriti vlastita sredstva na račune u skladu s odgovarajućim odredbama Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 609/2014.

9. Na godišnjoj osnovi primjena stavka 5. ne dovodi do poziva za gotovinska sredstva koja prelaze gornje granice vlastitih sredstava iz članka 3. kako su povećane u skladu s člankom 6.

#### Članak 10.

##### Provedbene mjere

Vijeće u skladu s postupkom utvrđenim u članku 311. četvrtom stavku UFEU-a utvrđuje provedbene mjere u vezi sa sljedećim elementima sustava vlastitih sredstava Unije:

- (a) postupak za izračun i unos godišnjeg proračunskog salda u proračun kako je utvrđeno u članku 8.;
- (b) odredbe i mehanizmi potrebni za kontrolu i nadzor prikupljanja vlastitih sredstava iz članka 2. stavka 1. te svi relevantni zahtjevi u pogledu izvješćivanja.

#### Članak 11.

##### Završne i prijelazne odredbe

1. Podložno stavku 2., Odluka 2014/335/EU, Euratom stavlja se izvan snage. Svako upućivanje na Odluku Vijeća 70/243/EZUČ, EEZ, Euratom<sup>(11)</sup>, Odluku Vijeća 85/257/EEZ, Euratom<sup>(12)</sup>, Odluku Vijeća 88/376/EEZ, Euratom<sup>(13)</sup>, Odluku Vijeća 94/728/EZ, Euratom<sup>(14)</sup>, Odluku Vijeća 2000/597/EZ, Euratom<sup>(15)</sup>, Odluku Vijeća 2007/436/EZ, Euratom<sup>(16)</sup> ili Odluku 2014/335/EU, Euratom smatra se upućivanjem na ovu Odluku; upućivanja na odluku stavljenju izvan snage čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga ovoj Odluci.

<sup>(11)</sup> Odluka Vijeća 70/243/EZUČ, EEZ, Euratom od 21. travnja 1970. o zamjeni financijskih doprinosa država članica vlastitim sredstvima Zajednica (SL L 94, 28.4.1970., str. 19.).

<sup>(12)</sup> Odluka Vijeća 85/257/EEZ, Euratom od 7. svibnja 1985. o sustavu vlastitih sredstava Zajednica (SL L 128, 14.5.1985., str. 15.).

<sup>(13)</sup> Odluka Vijeća 88/376/EEZ, Euratom od 24. lipnja 1988. o sustavu vlastitih sredstava Zajednica (SL L 185, 15.7.1988., str. 24.).

<sup>(14)</sup> Odluka Vijeća 94/728/EZ, Euratom od 31. listopada 1994. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 293, 12.11.1994., str. 9.).

<sup>(15)</sup> Odluka Vijeća 2000/597/EZ, Euratom od 29. rujna 2000. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 253, 7.10.2000., str. 42.).

<sup>(16)</sup> Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.).



15.12.2020.

HR

Službeni list Europske unije

L 424/9

2. Članci 2., 4. i 5. Odluke 94/728/EZ, Euratom, članci 2., 4. i 5. Odluke 2000/597/EZ, Euratom, članci 2., 4. i 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom te članci 2., 4. i 5. Odluke 2014/335/EU, Euratom i dalje se primjenjuju na izračun i prilagodbu prihoda koji proizlaze iz primjene pozivne stope na osnovicu PDV-a koja se utvrđuje na jedinstven način i koja je ograničena na razinu od 50 % do 55 % BDP-a ili BND-a svake države članice, ovisno o relevantnoj godini, na izračun korekcije proračunskih neravnoteža odobrene Ujedinjenoj Kraljevini za razdoblje od 1995. do 2020. te na izračun financiranja korekcija odobrenih Ujedinjenoj Kraljevini od strane drugih država članica.
3. Države članice i dalje na ime troškova prikupljanja zadržavaju 10 % iznosa iz članka 2. stavka 1. točke (a) koje su države članice trebale staviti na raspolaganje do 28. veljače 2001. u skladu s primjenjivim pravilima Unije.
4. Države članice i dalje na ime troškova prikupljanja zadržavaju 25 % iznosa iz članka 2. stavka 1. točke (a) koje su države članice trebale staviti na raspolaganje od 1. ožujka 2001. do 28. veljače 2014. u skladu s primjenjivim pravilima Unije.
5. Države članice i dalje na ime troškova prikupljanja zadržavaju 20 % iznosa iz članka 2. stavka 1. točke (a) koje su države članice trebale staviti na raspolaganje od 1. ožujka 2014. do 28. veljače 2021. u skladu s primjenjivim pravilima Unije.
6. Za potrebe ove Odluke, svi monetarni iznosi izraženi su u eurima.

#### Članak 12.

##### Stupanje na snagu

Glavni tajnik Vijeća obavješćuje države članice o ovoj Odluci.

Države članice obavješćuju glavnog tajnika Vijeća bez odgode o završetku postupaka za donošenje ove Odluke u skladu sa svojim odgovarajućim ustavnim odredbama.

Ova Odluka stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon primitka zadnje obavijesti iz drugog stavka.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.

#### Članak 13.

##### Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. prosinca 2020.

Za Vijeće  
Predsjednik  
M. ROTH

## PRILOG

## KORELACIJSKA TABLICA

Odluka 2014/335/EU, Euratom	Ova Odluka
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2. stavak 1. točka (a)	Članak 2. stavak 1. točka (a)
Članak 2. stavak 1. točka (b)	Članak 2. stavak 1. točka (b)
-	Članak 2. stavak 1. točka (c)
Članak 2. stavak 1. točka (c)	Članak 2. stavak 1. točka (d)
Članak 2. stavak 2.	-
-	Članak 2. stavak 2.
Članak 2. stavak 3.	Članak 9. stavak 2.
Članak 2. stavak 4.	Članak 2. stavak 1. točka (b)
Članak 2. stavak 5.	Članak 2. stavak 3. prvi podstavak i članak 2. stavak 4.
Članak 2. stavak 6.	Članak 2. stavak 5.
Članak 2. stavak 7.	Članak 2. stavak 3. drugi podstavak i članak 3. stavak 4.
Članak 3. stavak 1.	Članak 3. stavak 1.
Članak 3. stavak 2.	Članak 3. stavci 2. i 3.
Članak 3. stavak 3.	-
Članak 3. stavak 4.	Članak 3. stavak 4.
Članak 4.	-
-	Članak 4.
Članak 5.	-
-	Članak 5.
-	Članak 6.
Članak 6.	Članak 7.
Članak 7.	Članak 8.
Članak 8. stavak 1.	Članak 9. stavak 1.
Članak 8. stavak 2.	Članak 9. stavak 3.
-	Članak 9. stavci od 4. do 9.
Članak 9.	Članak 10.
Članak 10. stavak 1.	Članak 11. stavak 1.
Članak 10. stavak 2.	Članak 11. stavak 2.
Članak 10. stavak 3.	Članak 11. stavak 3.
Članak 10. stavak 3. drugi podstavak	Članak 11. stavak 4.
-	Članak 11. stavak 5.
Članak 10. stavak 4.	Članak 11. stavak 6.
Članak 11.	Članak 12.
Članak 12.	-
-	Članak 13.

